



## Traité Guittin

### Michna 2 - Chapitre 4

בראשונה, היה עושה בית דין במקום אחר וمبטלו; התקין רבן גמליאל הזקן, שלא יהו עושים כן, מפני תיקון העולם. בראשונה היה משנה שמו ושםה, שם עירו ושם עירה; התקין רבן גמליאל הזקן, שיהא כותב איש פלוני וכל שם שיש לו, איש פלונית וכל שם שיש לה, מפני תיקון העולם.

Dans le passé il pouvait réunir un tribunal en un autre endroit et le déclarer nul. Rabban Gamliel l'Ancien ordonna que l'on ne procéderait plus ainsi dans l'intérêt général. Autrefois il modifiait son nom et son nom à elle, le nom de sa ville et le nom de sa ville à elle. Rabban Gamliel l'Ancien ordonna qu'il écrive : « L'individu tel et tel et tout nom qui est à lui, la femme telle et telle et tout nom qui est à elle » dans l'intérêt général.

### Voyons plus clair

Une mise en perspective des grandes thématiques de l'actualité à la lueur de l'érudition juive véritable.



Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)